

*Please address all
communications to
"The Manager"*

The Canadian Bank of Commerce

Fairview Branch Vancouver B.C. April 29th 1935

Mayo Singh,
Kapoor Lumber Company Limited
Mile 35 C.N.R. via Victoria B.C.

My dear Mayo:-

We have just returned from our trip South and I wish to let you know what has taken place. When I reached San Francisco, I received word from Mr Tinning, the lawyer in Martinez, that he sent the letters on 12th March to Washington D.C. for interpretation as he could not find anyone in California who was familiar with that dialect. He expected ^{to} receive a reply very shortly but I felt that, if he had wished, he could have hastened matters very considerably and I therefore took the matter up with our Bank in San Francisco. They asked me who made the interpretation of the letter but I could not tell them. They explained that they will need another photographic copy of the letter, which I will secure tomorrow, and a translation guaranteed by us. If you can guarantee the translation that will meet the requirements. When they receive these documents they will demand payment of the account from the Bank at Antioch and I do not think that there will be any further delay. I will get all the papers ready and if you are coming over in the near future, we can go over them together and then I can send them to our Bank.

I am glad to say that Mrs James is much better but Margaret is not as well as we would wish but we are all very glad to get back to British Columbia and hope to see you in the near future.

With kindest regards,

Yours sincerely,

H. J. James
Manager.

*Please address all
communications to
"The Manager"*

The Canadian Bank of Commerce

Fairview Vancouver B.C. ~~JANUARY~~ February 12th 1935

Mayo Singh Esq,
Kapoor Lumber Company,
Mile 35 C.N.R. Via
Victoria B.C.

My dear Mayo:-

I have received the following letter from the lawyers in California and frankly I am very disappointed. It is very strange that there are none in that locality who can read the letters and it would appear that they are simply stalling matters along. They have had the letters there for several months and surely they could have made more progress if they so wished. It appears to me that the best course is to take the matter up with our Bank in San Francisco and they can discuss the matter with the Bank's lawyers there. It would ^{be} best to wait until I go South to bring Mrs James back for more can be done in an interview than by writing. I am very glad to be able to tell you that the change and rest have been very beneficial to both Mrs James and our daughter and I know that you will be glad to hear the good news.

We wrote ~~to~~ Messrs Thomson and Clarke on the end of the month asking for the cheque for the interest and also pointed out that we had been carrying these notes past due for several months and the first note would be past due for six months on 18th February and pointed out that we felt that we had gone a long way to assisting them and felt that some definite plan of repayment should now be instituted. We have not had reply from them but they may be waiting until the 18th when their note falls due. I shall write you again as soon as we hear of that note.

With kindest regards,

Yours sincerely,


Manager.

Copy of letter from Tinning and DeLap, Attorneys, Martinez California
" The letters referred to have been sent to two so-called experts with negative results, that is, they do not understand the dialect in which they are written. We are now trying to make an arrangement with an Expert in the East whom we believe has the knowledge to make the investigation we desire. I will write you when we have progress to report. "